



In breve e praticamente:  
tutto ciò di cui la vostra  
lavastoviglie ha bisogno ...  
**Al primo uso leggere  
tuttavia le istruzioni  
per l'installazione e l'uso!**

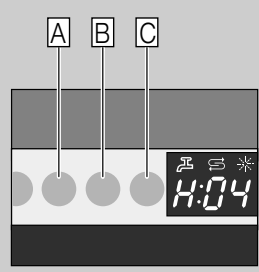
1

Regolare l'impianto addolcitore dell'acqua \*

Chiedere all'ente  
municipale acquedotto  
il valore di durezza  
e annotarlo ...

\* solo al primo lavaggio  
oppure se cambia  
la durezza dell'acqua

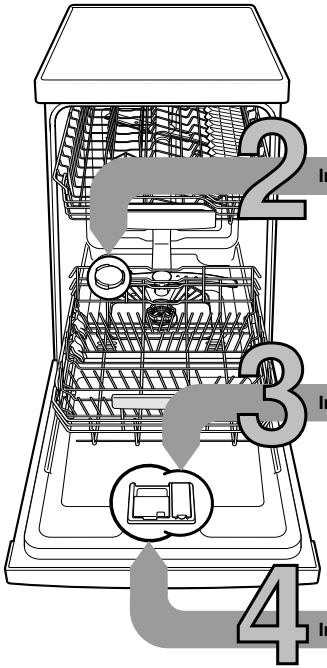
| Valore<br>di durezza<br>dell'acqua<br>°dH | Campo<br>di durezza | mmol/l  | Valore<br>di regola-<br>zione |
|-------------------------------------------|---------------------|---------|-------------------------------|
| 0-6                                       | dolce               | 0-1,1   | H:00                          |
| 7-8                                       | dolce               | 1,2-1,4 | H:01                          |
| 9-10                                      | medio               | 1,5-1,8 | H:02                          |
| 11-12                                     | medio               | 1,9-2,1 | H:03                          |
| 13-16                                     | medio               | 2,2-2,9 | H:04                          |
| 17-21                                     | duro                | 3,0-3,7 | H:05                          |
| 22-30                                     | duro                | 3,8-5,4 | H:06                          |
| 31-50                                     | duro                | 5,5-8,9 | H:07                          |



Presto fatto ...

e regolare così

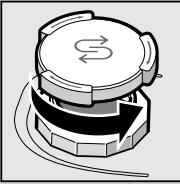
- Inserire l'interruttore ACCESO/SPENTO.
- Mantenere premuto il selettore programmi A e premere il pulsante START finché il display non indica H:0......
- Rilasciare i due pulsanti.  
La spia luminosa del pulsante A lampeggia e nel display appare il valore impostato all'origine H:04.
- Premere il pulsante programma C.  
Ad ogni pressione sul pulsante il valore d'impostazione aumenta di un grado; raggiunto il valore H:07, l'indicazione ritorna di nuovo a H:00 (escluso).
- Premere il pulsante START. Il valore impostato è memorizzato nell'apparecchio.



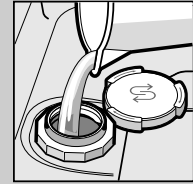
Introdurre il sale speciale

Rimuove il calcare (non necessario se il valore impostato è 0!) ...

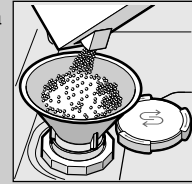
Per risultati di lavaggio ottimali



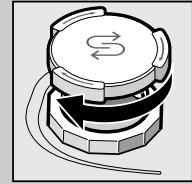
Svitare  
il coperchio.



Riempire con acqua  
il contenitore del  
sale solo prima di  
procedere al primo  
lavaggio.



Introdurre  
sale speciale  
(mai detersivo!).

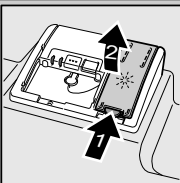


Chiudere il  
coperchio.  
Eseguire  
immediatamente  
il risciacquo.

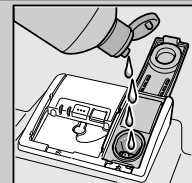
Introdurre il brillantante

Rende tutto splendente ...

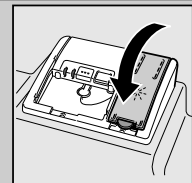
Per risultati di asciugatura ottimali



Premere in corrispondenza  
del contrassegno 1,  
sollevare il coperchio 2.



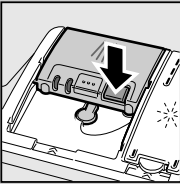
Introdurre  
il brillantante.



Chiudere il  
coperchio.  
CLICK!

Introdurre il detersivo

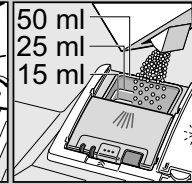
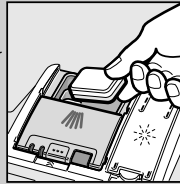
Molto sporco, molto detersivo ...



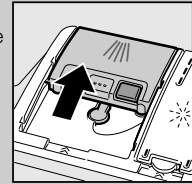
Aprire  
eventualmente  
il coperchio  
(premere  
il pulsante).



Attenzione!  
I prodotti combinati  
non sono idonei per  
tutti i programmi,  
osservare  
le istruzioni  
del produttore.



Versare il detersivo  
solo nel contenitore  
asciutto.



Chiudere  
il coperchio,  
premere.  
PLOPP!

5

Accendere l'apparecchio

6

Scegliere il programma

Veloce, economico o energico ...

Guida rapida programmi

In questo prospetto è riprodotto il maggior numero di programmi possibile. I corrispondenti programmi del proprio apparecchio risultano dal pannello comandi dell'apparecchio.

I dati del programma sono valori di misura di laboratorio secondo la norma europea EN 50242. Nella prassi sono possibili differenze.

\*\* mezzo carico normale

Con l'aggiunta di brillantante disattivata o in caso di brillantante esaurito la durata cambia.

| Auto<br>65°-75°<br> | Auto<br>45°-65°<br> | Eco<br>50°<br> | Auto<br>35°-45°<br> | Super<br>60°<br> | Rapido<br>45°<br> |
|---------------------|---------------------|----------------|---------------------|------------------|-------------------|
|---------------------|---------------------|----------------|---------------------|------------------|-------------------|

|                         |             |      |         |
|-------------------------|-------------|------|---------|
| Durata in ore : min.    | 3:15 - 1:20 | 2:20 | 0:29 ** |
| Consumo corrente in kWh | 1,10 - 0,6  | 1,18 | 0,80    |
| Consumo acqua in litri  | 16 - 7      | 12,5 | 10      |

Avvio del programma Il programma inizia ...

Funzioni supplementari \*\*

rendono flessibili ...



Risparmiare tempo  
(VarioSpeedPlus)  
... si raggiunge  
aumentando il consumo  
di energia con uguale  
rendimento di lavaggio.



Mezzo carico  
... con poche stoviglie,  
risparmio di acqua,  
energia elettrica e tempo.



Zona intensiva  
... perfetta per  
il carico misto.  
La pressione di lavaggio  
e la temperatura  
di lavaggio aumentano  
un poco.



IgienePlus  
(HygienePlus)  
... la temperatura  
aumenta durante  
il lavaggio.  
Con ciò si raggiunge  
un più elevato livello  
d'igiene.



Asciugatura brillante  
... previene la formazione  
di macchie e migliora  
il risultato di asciugatura.  
Si consiglia l'aggiunta  
di brillantante.

9

Spegnere l'apparecchio Pronto ...

87

Manutenzione e cura

Filtri  
... controllare,  
eventualmente  
pulire.

Ruotare il cilindro  
filtro, rimuovere  
il sistema  
di filtraggio ...

sciacquare  
sotto acqua  
corrente ...

inserire ...

avvitare il sistema  
di filtraggio.  
**RISPETTARE  
IL RIFERIMENTO!**

- Estrarre la spina d'alimentazione.
- Rimuovere i filtri ed eliminare l'acqua.
- Facendo leva, staccare il coperchio (A).
- Verificare se nella zona della ruota a palette sono presenti corpi estranei.
- Chiudere il coperchio con scatto percettibile (B).
- Inserire i filtri.

Bracci di lavaggi  
... rimuovere  
le ostruzioni/  
i depositi.

Tirare in alto  
il braccio inferiore ...

svitare i bracci  
di lavaggio superiori ...

pulire gli ugelli  
di spruzzo sotto  
acqua corrente  
(eventualmente  
con stuzzicadenti) ...

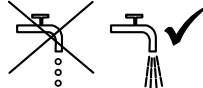
inserire il braccio  
inferiore ...

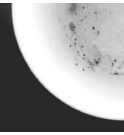
avvitare i bracci  
di lavaggio  
superiori.

Eliminare da soli piccoli guasti ...

... infatti rimediare da soli conviene!

Per ulteriori indicazioni consultare il libretto d'istruzioni per l'uso

| Guasto                                                                                                                   | Cause possibili                                                                                                                                | Rimedio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Appare l'indicazione «E:18»/<br>«  » *  | Rubinetto di alimentazione<br>bloccato o incrostatato<br><br> | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Aprire il rubinetto d'alimentazione.</li><li>▶ 1. Svitare il raccordo dell'acqua.<br/>2. Pulire il filtro nel raccordo dell'acqua.<br/>3. Con il rubinetto aperto<br/>la portata deve essere minimo 10 l/min.<br/>Se la portata è inferiore,<br/>fare sostituire il rubinetto dell'acqua.</li><li>▶ Stendere il tubo d'alimentazione senza pieghe.</li></ul> |
| Indicazione «E:22»                                                                                                       | Filtri sporchi o otturati                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pulire i filtri (vedi sopra).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Appare l'indicazione<br>«E:24» e «  » * | Stendere il tubo flessibile dell'acqua<br>di scarico evitando pieghe<br>Coperchio della pompa di scarico<br>dell'acqua non montato             | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Il tubo flessibile dell'acqua di scarico è otturato<br/>o piegato.</li><li>▶ Applicare il coperchio (vedi sopra).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
| Appare l'indicazione<br>«E:25» e «  » * | La pompa di scarico dell'acqua<br>è bloccata                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pulire la pompa di scarico acqua (vedi sopra).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Appare un'altra indicazione<br>di errore «E:XX».                                                                         | Guasto tecnico all'apparecchio                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Rivolgersi al servizio assistenza dell'azienda<br/>(indicare l'errore visualizzato).</li><li>▶ Staccare la spina dell'apparecchio.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| Acqua residua<br>nell'apparecchio                                                                                        | Il programma non è ancora terminato                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Accendere l'apparecchio e chiudere,<br/>oppure interrompere il programma<br/>(vedi «Terminare il programma»).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ruggine sulle posate                                                                                                     | Stoviglie non inossidabili<br>Le lame di coltelli dure sono più sensibili<br>Ruggine da altre parti                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizzare posate lavabili in lavastoviglie.</li><li>▶ Non lavare mai in lavastoviglie oggetti ossidabili.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                         |

| Guasto                                                                                                                                                                   | Cause possibili                                                                                                                                                                                                                                               | Rimedio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le stoviglie non sono pulite<br><br>Sabbia o residui granulosi<br>sulle stoviglie<br> | Stoviglie a reciproco contatto<br>o sovrapposte<br><br>Detersivo insufficiente<br><br>Il programma scelto non è idoneo<br><br>Spruzzatori dei bracci di lavaggio otturati<br><br>Filtri sporchi, non fissati correttamente<br><br>Bracci di lavaggio bloccati | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Separare le singole stoviglie,<br/>evitare punti di contatto.</li><li>▶ Osservare le indicazioni del produttore (detersivo).</li><li>▶ Selezionare un programma più energico.</li><li>▶ Pulire i bracci di lavaggio (vedi sopra).</li><li>▶ Pulire i filtri (vedi sopra).</li><li>▶ Sistemare le stoviglie in modo che i bracci<br/>di lavaggio possano girare liberamente.</li></ul> |
| Macchie e striature                                                                                                                                                      | Dosatore del brillantante<br>regolato in eccesso/in difetto                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ In caso di striature: ridurre il dosaggio.</li><li>▶ In caso di macchie d'acqua o calcare:<br/>aumentare il dosaggio.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Stoviglie non asciutte                                                                                                                                                   | Brillantante<br><br>Il detersivo combinato usato<br>ha un cattivo risultato di asciugatura<br>Regolazione dell'apparecchio                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Aumentare il dosaggio.<br/>Sostituire il prodotto.</li><li>▶ Usare il brillantante.</li><li>▶ Attivare l'asciugatura intensiva<br/>(a seconda del modello).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| Patina lattiginosa<br>sulle stoviglie<br>(eliminabile)                                                                                                                   | Addolcimento dell'acqua non regolato<br>correttamente<br>Manca il sale speciale                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Regolare correttamente l'impianto addolcitore.</li><li>▶ Aggiungere sale speciale.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Patina lattiginosa,<br>bicchieri torbidi/opachi<br>(non eliminabile)                                                                                                     | I bicchieri non sono resistenti<br>al lavaggio in lavastoviglie                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Usare bicchieri resistenti al lavaggio in lavastoviglie.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Parti di plastica/stoviglie<br>macchiate                                                                                                                                 | Detersivo insufficiente<br><br>Alterazioni di colore provocate<br>da pigmenti alimentari<br>(sugo di pomodoro)                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizzare detersivi delicati per vetro.</li><li>▶ Osservare le indicazioni del produttore (detersivo).</li><li>▶ Le macchine sono innocue; sbiadiscono<br/>nei successivi cicli di lavaggio.</li></ul>                                                                                                                                                                               |

\* a seconda del modello

Interruzione del programma ...

Durante il programma  
premere il pulsante START  
per ca. 3 sec. (Reset).



Il display digitale  
indica «0:01»;  
dopo ca. 1 minuto  
fine del programma,  
appare «0:00».



Spegnere l'apparecchio.

Sistemazione corretta ...

Stoviglie lavabili in lavastoviglie (senza residui di cenere, cera, grasso lubrificante, colore, etichette adesive; rimuovere approssimativamente i resti più grossolani di marmellata, latticini ed alimenti) controllare secondo le istruzioni per l'uso se i bracci di lavaggio possono girare liberamente.